

## תרגום על ידי Google Translate בלוחות גריד 3

האתר Google Translate מאפשר לתרגם טקסט בין שפות שונות. על ידי שימוש באתר אפשר לבחור את שפת המקור ואת שפת היעד ולתרגם את הטקסט משפת המקור לשפת היעד. בשפות רבות (לא כולל עברית...), ניתן לשמוע את הטקסט המתורגם.

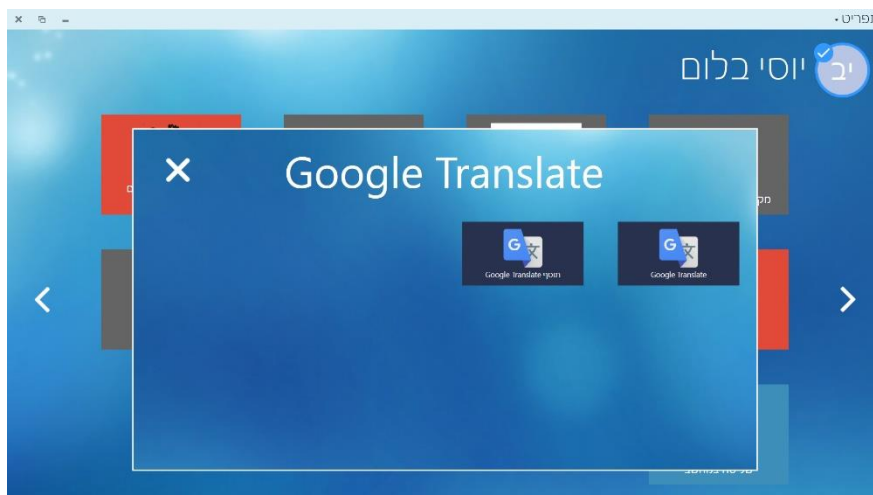


בעקבות בקשות שקיבלנו מלקוחות פיתחנו יישום המנגיש את שירות התרגום למשתמשי גריד 3. משתמש יכול לכתוב משפט כלשהו בעברית, או בשפה אחרת (כתיבה עם או ללא סמלים) ולהשתמש בגירסא מונגשת של האתר לתרגום הטקסט לשפה אחרת ובמרבית המקרים גם להשמיע את הטקסט המתורגם! לצורך שימוש בשירות יש לבצע במחשב התקנות מקדימות – פירוט בהמשך המדריך.

השירות Google Translate יכול לסייע בשיחה עם מטפלים שאינם דוברי עברית, בשיחה עם בני משפחה שאינם דוברי עברית ולתרגום טקסטים כלשהם מהאינטרנט או ממקורות אחרים.

### יישומים באתר הקהילה

1. Google Translate – יישום עצמאי הכולל מקלדת ואשר מאפשר לתרגם טקסט שנכתב באמצעות המקלדת.
2. תוסף Google Translate – יישום המהווה תוסף אותו ניתן לשלב בתוך מקלדת קיימת של המשתמש.



## אפשרויות תרגום

תרגום ברירת מחדל: עברית לאנגלית.

תרגומים נוספים:

- עברית לספרדית
- עברית לצרפתית
- עברית לערבית

המשתמש יכול גם להפוך את כיוון התרגום (אנגלית לעברית, ספרדית לעברית וכו').

ניתן להתאים את הלוחות לתרגום בשפות אחרות. לעזרה ניתן לפנות למרכז התמיכה שלנו בטלפון 077-2114010.

## דרישות מקדימות

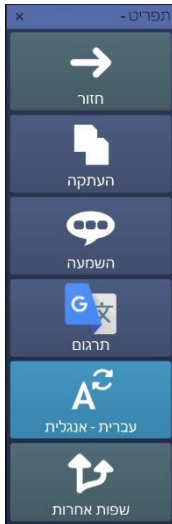
1. לצורך שימוש בשירות התרגום יש להתקין במחשב את הדפדפן Google Chrome
2. בנוסף יש להתקין תוסף ל Google Chrome בשם Keyboard Shortcuts for Google Translate. ניתן להוריד את התוסף מהקישור הבא:

<https://chrome.google.com/webstore/detail/keyboard-shortcuts-for-go/akjhnbjannndggbcgmdggfjjclohjqo>

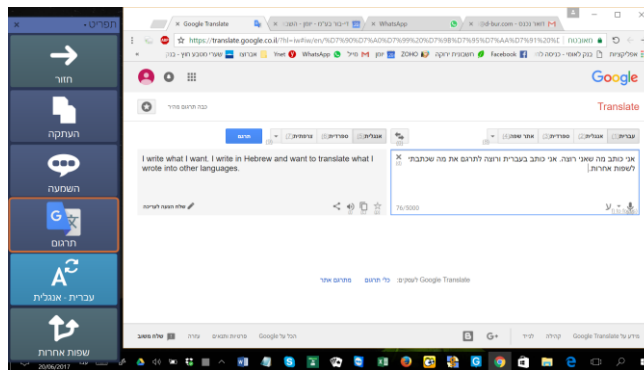
## איך משתמשים ביישום Google Translate?

1. מורידים מאתר הקהילה את היישום Google Translate.
2. פותחים את היישום ובדף הפתיחה מקישים על התא הגדול Google Translate (דף הפתיחה מכיל אף הוא הסבר לגבי צורת השימוש).





3. בלוח המקלדת מקלידים טקסט כלשהו (בצורה רגילה).
4. לתרגום הטקסט מקישים על התא "תרגום" בפניה השמאלית העליונה של הלוח. המקלדת נעלמת ובמקומה מוצג בצד שמאל של המסך סרגל של גריד 3.
5. אם על המסך מוצג האתר של Google Translate, עוברים ישירות לשלב הבא. אם הדף אינו מוצג, יש לבחור באפשרות "עברית - אנגלית" בתחתית הסרגל. התרגום מעברית לאנגלית מוגדר כתרגום ברירת המחדל (ניתן כאמור לשנות את ההגדרה הזו).
6. לתרגום הטקסט יש להקיש על התא "תרגום". הטקסט אותו רשמנו במקלדת מועתק לשדה הקלט של Google Translate, ומשמאלו מוצג התרגום בשפת היעד.
7. לשמיעת התרגום בשפת היעד יש להקיש על התא "השמעה". ישנן שפות כמו עברית או אמהרית שאפשרות זו לא זמינה עבורן.
8. להעתקת התרגום יש לבחור בתא "העתקה". בהמשך ניתן להדביק את הטקסט שהועתק במקומות אחרים (במייל, בפייסבוק וכד').



9. לתרגום בין שפות אחרות יש לבחור בתא "שפות אחרות" ובסרגל המוצג לבחור באפשרות התרגום הנדרשת.
10. להיפוך כיוון התרגום יש לבחור בתא "היפוך כיוון".

## שילוב התוסף Google Translate במקלדת קיימת

1. מורידים מאתר הקהילה את היישום "תוסף Google Translate".
2. מעתיקים לתוך היישום בו רוצים לשלב את התוסף את שלושת הלוחות "של תוסף Google Translate"



איך מעתיקים לוחות בין יישומים <<

3. עוברים ללוח Google Translate – הפעלה ומעתיקים את התא "תרגם" שבתחתית הלוח לכל דף מקלדת לו רוצים להוסיף את יכולת התרגום.



איך מעתיקים תא <<

4. התוסף מוכן!
5. השימוש זהה לשימוש ביישום Google Translate כפי שמוסבר למעלה.